KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 18 september 1990 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en het Plan en door de Staatssecretaris voor Energie verzocht hun van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de stofbestrijding in de ondergrondse werken van kolenmijnen", heeft op 29 november 1990 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Plan et par le Secrétaire d'Etat à l'Energie, le 18 septembre 1990, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à la lutte contre les poussières dans les travaux souterrains des mines de houille", a donné le 29 novembre 1990 l'avis suivant :

Opschrift.

Voor de Nederlandse tekst wordt in overweging gegeven "in de ondergrondse werken van" te vervangen door "bij ondergrondse werken in".

Artikel 1.

Men schrijve in de inleidende zin :

"Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder".

In 1E schrijve men :

"... daarin begrepen het delven van pijleruiteinden en ontginningsgalerijen;".

In 3E moet blijkbaar worden gelezen "ontginningswerkplaats" in plaats van "werkplaats".

Voorts precisere men :

"... waar personeel tewerkgesteld wordt en als zodanig aangewezen door de ontginner ...".

Gelet op de bevoegdheid die inzake energie werd verleend aan de Staatssecretaris voor Energie bij het koninklijk besluit van 2 februari 1982, vervange men in 4E "de

Minister van Economische Zaken" door "de minister tot wiens bevoegdheid de mijnen behoren".

Ten slotte zal moeten nagegaan worden of de in artikel 3, 2E, b), gebruikte term "winningswerkplaats" niet eveneens moet worden gedefinieerd.

Artikel 2.

Men vervange "principes" door "regelen".

Artikel 3.

Men vervange de indeling in 1E, 2E ... door een indeling in leden.

Deze opmerking geldt tevens voor de artikelen 4, 5, 7 en 11.

*

Aan de Raad van State is bevestigd dat tegen een eventuele weigering van goedkeuring vanwege de mijningenieur, beroep kan worden ingesteld op grond van artikel 13.

In 4E (lees : het vierde lid) precisere men :

"... werkpunt waarvan met toepassing van het bepaalde in 1E (lees : in het eerste lid) is aangifte gedaan ...".

Artikel 4.

In 3E (lees : het derde lid) schrijve men :

"... de gewone bedrijvigheid in de pijleruiteinden en bij het delven van de ontginningsgalerijen".

Artikel 5.

In 2E (lees : het tweede lid) schrijve men, overeenkomstig de toelichting van de gemachtigde ambtenaar :

"... de eerste werkdag na de dag waarop hij door de ontginner is ontvangen ...".

In 3E (lees : het derde lid) wordt uitgegaan van de indeling van een werkpunt in klasse I, alhoewel de indeling in klassen en de desbetreffende criteria nog bij ministerieel besluit moeten worden vastgesteld.

Het ware dus aangewezen in het ontwerp van koninklijk besluit minstens de grote principes van deze indeling in klassen vast te leggen.

Artikel 7.

In 1E (lees : het eerste lid) schrijve men : "Met inachtneming van het bepaalde in artikel 2 ...".

Met betrekking tot de bepalingen die uitgaan van de indeling in klassen mag worden verwezen naar de desbetreffende opmerking onder artikel 5.

Onverminderd deze opmerking, schrijve men in 2E (lees : het tweede lid), Nederlandse tekst :

"... om ze terug te brengen in klasse I of II".

Voorts moet, luidens de verklaring van de gemachtigde ambtenaar, de tekst van dat lid worden aangevuld als volgt :

"... het werkpunt door de ontginner stilgelegd zodra de uitslag van de meting bekend is".

Hetzelfde geldt voor de tekst van 3E (derde lid).

Artikel 9.

Men vervange "bepaald" door "geregeld".

In de Franse tekst schrijve men "sur la base de la nocivité" in plaats van "sur base de la nocivité".

Artikel 10.

Men schrijve, in de Nederlandse tekst :

"... als overdreven schadelijk wordt beoordeeld ... afhankelijk maken ...".

Artikel 11.

Men schrijve in 1E (lees : het eerste lid), Nederlandse tekst :

"Beschermende stofmaskers mogen slechts kortstondig of plaatselijk worden gebruikt".

Artikel 12.

In de mate dat, krachtens het bepaalde in het tweede lid, de mijningenieur wordt gemachtigd in geval van toekenning van een afwijking op de bepalingen van het ontworpen besluit, de voorwaarden van exploitatie te bepalen, moet worden opgemerkt dat, om bestaanbaar te blijven met de verordeningsmacht welke krachtens artikel 67 van de Grondwet aan de Koning toekomt, in het ontwerp de criteria en de nadere regelen moeten worden opgenomen die het kader zullen vormen waarbinnen de mijningenieur de bedoelde voorwaarden vaststelt.

Dit geldt des te meer daar de inbreuken op de door de mijningenieur gestelde voorwaarden, door artikel 14 strafbaar worden gesteld.

Artikel 13.

Behoorlijk bestuur eist dat in dit artikel de termijn wordt bepaald waarbinnen de minister uitspraak doet over het beroep.

Gelet op de definitie van Minister in artikel 1, 4E, schrappe men, in de Nederlandse tekst, "van Economische Zaken".

Intitulé.

En ce qui concerne la version néerlandaise, il est suggéré de remplacer "in de ondergrondse werken van" par "bij ondergrondse werken in".

Article 1er.

Il conviendrait d'écrire, dans la phrase introductive :

"Pour l'application du présent arrêté, on entend par".

Au 1E, il y aurait lieu d'écrire, dans le texte néerlandais :

"... daarin begrepen het delven van pijleruiteinden en ontginningsgalerijen;".

Au 3E, il y a lieu manifestement d'écrire "chantier d'exploitation" et non "chantier".

Par ailleurs, il conviendrait de préciser :

"... occupé du personnel et qui est désignée comme telle par l'exploitant ...".

Eu égard à la compétence qui a été attribuée en matière d'énergie au Secrétaire d'Etat à l'Energie par l'arrêté royal du 2 février 1982, il y aurait lieu de remplacer, au 4E, "le Ministre des Affaires économiques" par "le ministre qui a les mines dans ses attributions".

Enfin, il conviendra d'examiner s'il n'y a pas lieu de définir également l'expression "chantier d'abattage" qui est utilisée à l'article 3, 2E, b).

Article 2.

On remplacera "les principes définis" par "les règles définies".

Article 3.

On remplacera la division en 1E, 2E ... par une division en alinéas.

Cette observation vaut également pour les articles 4, 5, 7 et 11.

*

Il a été confirmé au Conseil d'Etat que dans le cas où l'ingénieur des mines refuserait éventuellement de donner son approbation, un recours peut être formé sur la base de l'article 13.

Au 4E (lire : à l'alinéa 4), on précisera :

"... atelier souterrain déclaré par application de la disposition du 1E (lire : de l'alinéa 1er) est signalée ...".

Article 4.

Au 3E (lire : à l'alinéa 3), il conviendrait d'écrire :

"... l'activité habituelle dans les extrémités de tailles et dans le coupage des voies d'exploitation".

Article 5.

Conformément aux précisions fournies par le fonctionnaire délégué, on écrira au 2E (lire : à l'alinéa 2) :

"... le premier jour ouvrable après le jour de sa réception par l'exploitant ...".

Au 3E (lire : à l'alinéa 3), il est présumé qu'un atelier est rangé en classe I, alors que le classement et les différents critères y afférents doivent encore être fixés par arrêté ministériel.

Il serait donc recommandé de déterminer au moins les grands principes de cette répartition en classes dans le projet d'arrêté royal.

Article 7.

Au 1E (lire : à l'alinéa 1er), on écrira : "Dans le respect de la disposition de l'article 2 ...".

En ce qui concerne les dispositions qui présument la répartition en classes, il convient de se reporter à l'observation formulée à ce propos sous l'article 5.

Sans préjudice de cette observation, il conviendrait d'écrire au 2E (lire : à l'alinéa 2) du texte néerlandais :

"... om ze terug te brengen in klasse I of II".

Au surplus, selon les déclarations du fonctionnaire délégué, il y aurait lieu de compléter le texte de cet alinéa de la manière suivante :

"... l'atelier est arrêté par l'exploitant dès que le résultat du prélèvement est connu".

Il en va de même pour le texte du 3E (alinéa 3).

Article 9.

On remplacera "fixé" par "réglé".

Dans le texte français, il y a lieu en outre d'écrire "sur la base de la nocivité" au lieu de "sur base de la nocivité".

Article 10.

On écrira, dans le texte néerlandais :

"... als overdreven schadelijk wordt beoordeeld ... afhankelijk maken ...".

Article 11.

Il conviendrait d'écrire au 1E (lire : à l'alinéa 1er) du texte néerlandais :

"Beschermende stofmaskers mogen slechts kortstondig of plaatselijk worden gebruikt".

Article 12.

Dans la mesure où, en vertu de la disposition de l'alinéa 2, l'ingénieur des mines est autorisé à déterminer les conditions d'exploitation lorsqu'une dérogation aux dispositions de l'arrêté en projet est accordée, il importe d'observer que, pour que cette habilitation soit compatible avec le pouvoir réglementaire dont est investi le Roi en vertu

de l'article 67 de la Constitution, il y a lieu de faire figurer, dans le projet, les critères et modalités qui formeront le cadre à l'intérieur duquel l'ingénieur des mines déterminera les conditions visées.

La remarque s'impose d'autant plus que les infractions aux conditions imposées par l'ingénieur des mines sont sanctionnées par l'article 14.

Article 13.

Pour des raisons de bonne administration, il est requis que cet article fixe le délai pendant lequel le ministre statue sur le recours.

Eu égard à la définition du ministre figurant à l'article 1er, 4E, il y a lieu, dans le texte néerlandais, d'omettre "van Economische Zaken".

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :
kamervoorzitter,
président de chambre,

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :
staatsraden,
conseillers d'Etat,

de Heren : G. SCHRANS,
Messieurs : E. WYMEERSCH,
assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :
griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. J. DE KOSTER-MANNENS, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. K. VERMASSEN, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par Mme J. DE KOSTER-MANNENS, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. K. VERMASSEN, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.